



REPÚBLICA DA ÁFRICA DO SUL / REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Serviços de Imigração / Department of Immigration

ATESTADO MÉDICO / MEDICAL CERTIFICATE

CASOS DE NATUREZA RECORRENTE / CONDITIONS OF A RECORRENTE NATURE

Embora possa(m) a(s) pessoa(s), ao proceder-se ao exame médico, encontrar(em)-se em boas condições de saúde, pede-se ao Médico o favor de fornecer detalhes sobre qualquer doença, estado ou defeito de que a(s) pessoa(s) tenha(m) sofrido e que possa(m) ocorrer de novo.

Although the person(s) may be generally in a good state of health at the time of the examination, it would be appreciated if the medical officer/practitioner could furnish details of any disease, condition or defect the person(s) has/have suffered and which might occur.

Eu, abaixo assinado, declaro que examinei as seguintes pessoas: —

I hereby certify that I have examined the following persons: —

- | | |
|----------|----------|
| 1. _____ | 4. _____ |
| 2. _____ | 5. _____ |
| 3. _____ | 6. _____ |

e que a(s) considero:

and find him/her/them:

- (a) isenta(s) de qualquer perturbação mental * ou defeito físico de qualquer espécie;
not mentally disordered* or physically defective in any way;
- (b) não sofrendo de leprose, doenças venéreas, tracoma, tuberculose ou qualquer outra doença de natureza infecciosa ou contagiosa;
not suffering from leprosy, venereal disease, trachoma, tuberculosis or other infectious or contagious condition;
- (c) e de um modo geral em perfeitas condições de saúde
generally in a good state of health;

com excepção dos seguintes defeitos observados:

except for the following defects observed:

Nome da pessoa doente

Name of the person

Pormenores de perturbações, doença ou incapacidade, conseqüente gravidade, e tratamento prescrito/recomendado.
Details regarding the disorder, disease or disability, the seriousness thereof and treatment if any, prescribed/recommended.

Carimbo oficial e direcção do Médico/Hospital
Official stamp and address of Medical Officer
Practitioner/Hospital

Assinatura do Médico

Signature of Medical Officer/Practitioner

Data/Date _____

* Pessoas mentalmente perturbadas inclui
Mentally disordered persons include

Código de Inteligência
Intelligence Code

- | | |
|--|-----------|
| 1. Todas as psicoses
All psychoses | 290 — 299 |
| 2. Neuroses
Neuroses | 300 |
| 3. Perturbações de personalidade
Personality Disorders | 301 |
| 4. Viciados
Addictions | 303 — 304 |
| 5. Perturbações do comportamento da criança
Behaviour disturbances of childhood | 308 |
| 6. Todas as formas de atraso mental
All forms of mental retardation | 310 — 315 |
| 7. Epilepsia e todas as formas de degeneração do Sistema Nervoso Central
Epilepsy and all other forms of degeneration of Central Nervous System | 320 — 349 |

